



# Periodico Comunale di **OLGIATE OLONA**

Anno XIV - N. 2 - Luglio 2002

## **ATTO VANDALICO AL MONUMENTO DEI MARTIRI DELLA LIBERTÀ'**



<b>Editoriale</b>	pag. 2
<b>Lavori pubblici</b> Resoconto opere pubbliche	pag. 3
<b>Urbanistica</b> Concorso di idee per la riqualificazione del centro storico di Olgiate	pag. 5
Inaugurazione Piazza Pertini	pag. 9
<b>Ordinanze</b>	pag. 10
<b>Polizia Municipale</b>	pag. 12
<b>URP</b> Il difensore civico	pag. 13
<b>Vita cittadina</b> Il cardo d'oro	pag. 15
<b>Associazioni</b> Nasce la Pro Loco	pag. 18
AIRC	pag. 19
Atto vandalico al monumento dei Martiri della Libertà	pag. 20
Il monumento all'alpino	pag. 22
<b>Biblioteca</b> Corsi e Buona lettura	pag. 23
<b>Sport</b> Polisportiva Olona	pag. 26
<b>Cultura e tempo libero</b>	pag. 27
<b>Gruppi Consiliari</b>	pag. 31

*in questo numero*

**DAL 24 SETTEMBRE  
INIZIERANNO  
I CORSI DI INTERNET  
E INFORMATICA DI BASE.  
A PAGINA 23 TOVERETE  
IL PROGRAMMA COMPLETO**



## EDITORIALE

# AI POVERI NON SERVONO SLOGAN IL PRIMO BISOGNO E' L'EDUCAZIONE

Per il Terzo mondo, è meglio global o no-global ?

Questa domanda spesso la sentiamo rifluire nelle trasmissioni televisive o sui giornali, ma una questione così importante per la vita di noi tutti non si può affrontare con il balletto degli slogan contrapposti e delle ideologie, ognuna delle quali pretende di avere la ricetta giusta per risolvere i problemi.

Il punto è un altro, perché i poveri non hanno bisogno di marce, ma di interventi concreti, quindi guardiamo i fatti. Ci sono milioni di persone alle prese con la fame e la sopravvivenza, allora proviamo a ragionare in termini storici.

Oggi il numero degli affamati è sceso dagli 840 milioni del 1990 a 777 nel triennio '97-99 e secondo le stime Onu dovrebbe ridursi di altri 200 milioni entro il 2015.

Anche in termini percentuali i malnutriti, che nel 1950 erano la metà degli abitanti del Terzo mondo, sono scesi al 17%.

La produzione alimentare ha tenuto testa all'incremento della popolazione. E' la conferma dell'intuizione di Paolo VI: il vero nome della pace è lo sviluppo.

Il contrario di certe posizioni che teorizzano il pauperismo.

Vi è una posizione che dice che lo sviluppo spesso impone al Sud del mondo le regole del Nord e paghe inferiori, ma quando accade che un imprenditore apre un'azienda, per esempio in Brasile, pianta un seme che può portare frutto, anche se le condizioni di lavoro non sono le stesse applicate in Italia. Ma è meglio questa globalizzazione strisciante e perfettibile che la condanna alla disoccupazione e al sottosviluppo. Dire sarebbe meglio sviluppare modelli alternativi anziché applicare quelli dei Paesi ricchi è utopistico, perché i poveri non si aiutano con i "sarebbe meglio", ma con soluzioni realistiche e praticabili.

In agricoltura, per esempio, vuol dire favorire lo sviluppo di tecniche compatibili e innovative, anche con l'uso delle biotecnologie e delle sementi ogm sicure, favorire la formazione di persone capaci di applicare le moderne tecniche di coltivazione e trasformazione dei prodotti che diminuiscano la dipendenza dall'Occidente.

Più che riproporre massimalismi e formule basate sull'"anti", si deve promuovere l'educazione dell'uomo concreto, potenziare le cosiddette agenzie educative.

Mi riferisco ai tanti volontari che sono impegnati a fianco delle popolazioni dell'Africa e dell'America Latina, e alla grande tradizione dei missionari e della Chiesa che ha messo al centro dell'azione l'uomo nella sua globalità.

Questo lavoro fa meno rumore, ma incide molto di più rispetto a certi interventi finanziari delle agenzie internazionali che si perdono nei meandri delle burocrazie statali o, peggio, danno soldi a governi che li spendono per comprare armi o per aiutare le guerriglie all'opera nei Paesi nemici.

Per questo l'Italia deve ricominciare a fare cooperazione come negli anni Settanta e Ottanta, incentivando gli accordi bilaterali e rilanciando la presenza di tanti piccoli e medi imprenditori che avevano favorito mille occasioni di sviluppo. Per questo è necessario chiedere alla Fao e all'Onu che diano tanto spazio agli scienziati e a chi lavora nei Paesi poveri a fianco dei bisognosi e il minimo necessario ai politici.

*Assessore alla Cultura  
e Tempo Libero  
Vettori Enrico*

## OLGIATE OLONA

**Editore:**

Comune di Olgiate Olona

**Direttore responsabile:**

Valerio Mola

**Registrazione:**

Trib. di Busto Arsiz n. 19/89 del 2-9-1989

**Consulenza editoriale, pubblicità, realizzazione e stampa**



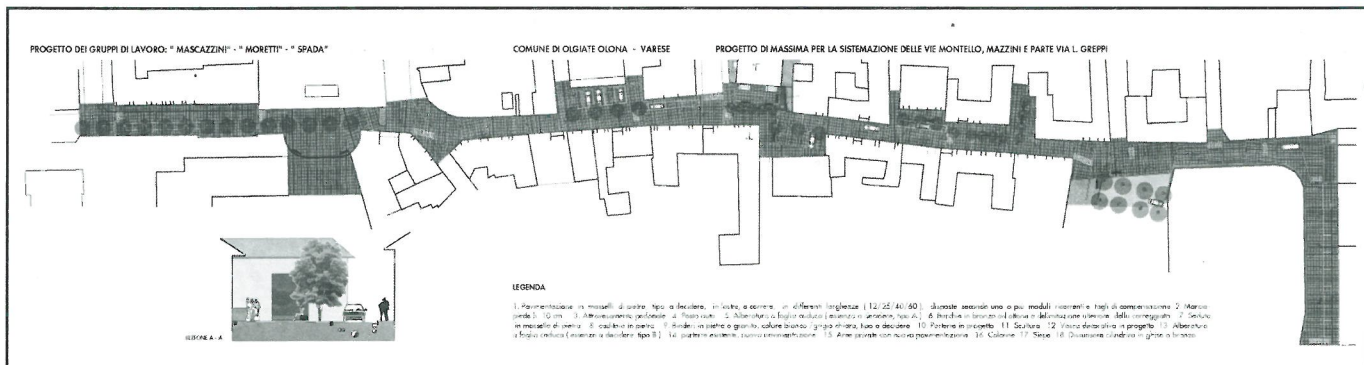
TIPOGRAFIA ZAFFARONI

Via al Corbè

22076 Mozzate (Co)

Tel. 0331 833164

Fax 0331 688453



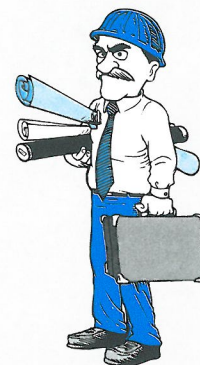


## RESOCONTO OPERE PUBBLICHE

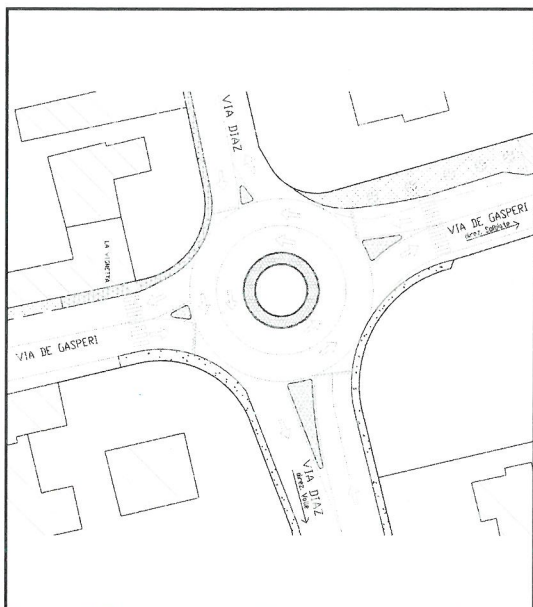


Pubblichiamo qui di seguito un elenco di OPERE PUBBLICHE già ultimate, in fase di realizzazione e in progetto

LAVORO .....	IMPORTO TOT.
- ampliamento servizi igienici e sostituzione copertura scuola elementare G. Carducci in Via Conciliazione ..... L.	250.000.000
<i>(in via di completamento)</i>	
- asfaltatura e sistemazione generale di Via Piave (rotatoria) - <i>in corso</i> .....	L. 500.000.000
- recinzione nel parco di Villa Gonzaga in Via L.Greppi e in Via L.Tovo - <i>eseguito</i> .....	L. 120.000.000
- potenziamento illuminazione Via Diaz - <i>eseguito</i> .....	L. 150.000.000
- manutenzione straordinaria scuole-imbiancatura generale del plesso ferrini - <i>eseguito</i> .....	L. 100.000.000
- abbattimento barriere architettoniche dai percorsi pedonali stradali - lotto B - <i>eseguito</i> .....	L. 100.000.000
- costruzione recinzione al parco Sant'Antonio - <i>eseguito</i> .....	L. 80.000.000
- completamento di via lombardia - <i>di prossimo inizio</i> .....	L. 200.000.000
- manutenzione straordinaria stabili in locazione ALER - <i>in esecuzione</i> .....	L. 200.000.000
- asfaltature vie diverse del territorio comunale - <i>eseguito</i> .....	L. 120.000.000
- sistemazione locali ex biblioteca in Villa Shapira (sede ASL) - <i>eseguito</i> .....	L. 40.000.000
- rettifica stradale di Via Diaz e formazione parcheggio e servizio del campo sportivo com. - <i>già fatta gara</i> .....	L. 500.000.000
- rotatoria morelli/Unità d'Italia - <i>già in appalto</i>	
- Diaz/De Gasperi - <i>già in appalto</i>	
- esecuzione nuovi marciapiedi III fase - <i>da eseguire in primavera</i> .....	L. 100.000.000
- pavimentazione via Mazzini - <i>da eseguire nel 2003</i> .....	L. 1.500.000.000
- asfaltatura e fognatura vie diverse - <i>da eseguire</i> .....	L. 400.000.000
- manutenzione straordinaria strade e fogne - <i>da eseguire</i> .....	L. 120.000.000
- adeguamento L.46/90 imp. elettrico scuole medie - <i>in corso</i> .....	L. 250.000.000
- sostituzione copertura scuole Gerbone - <i>in corso</i> .....	L. 100.000.000
- realizzazione tribuna pista di atletica + sistemazione campo sportivo - <i>in progetto</i> .....	L. 100.000.000
- manutenzione straordinaria verde - <i>in corso</i> .....	L. 60.000.000
- costruzione piattaforma per raccolta differenziata e piano parcellare d'esproprio - <i>in corso</i> .....	L. 720.000.000



Assessorato ai Lavori Pubblici  
Dott. Arch. Loris Pasqual



### LAVORI PRESSO LE SCUOLE COMUNALI

#### LAVORI ESEGUITI

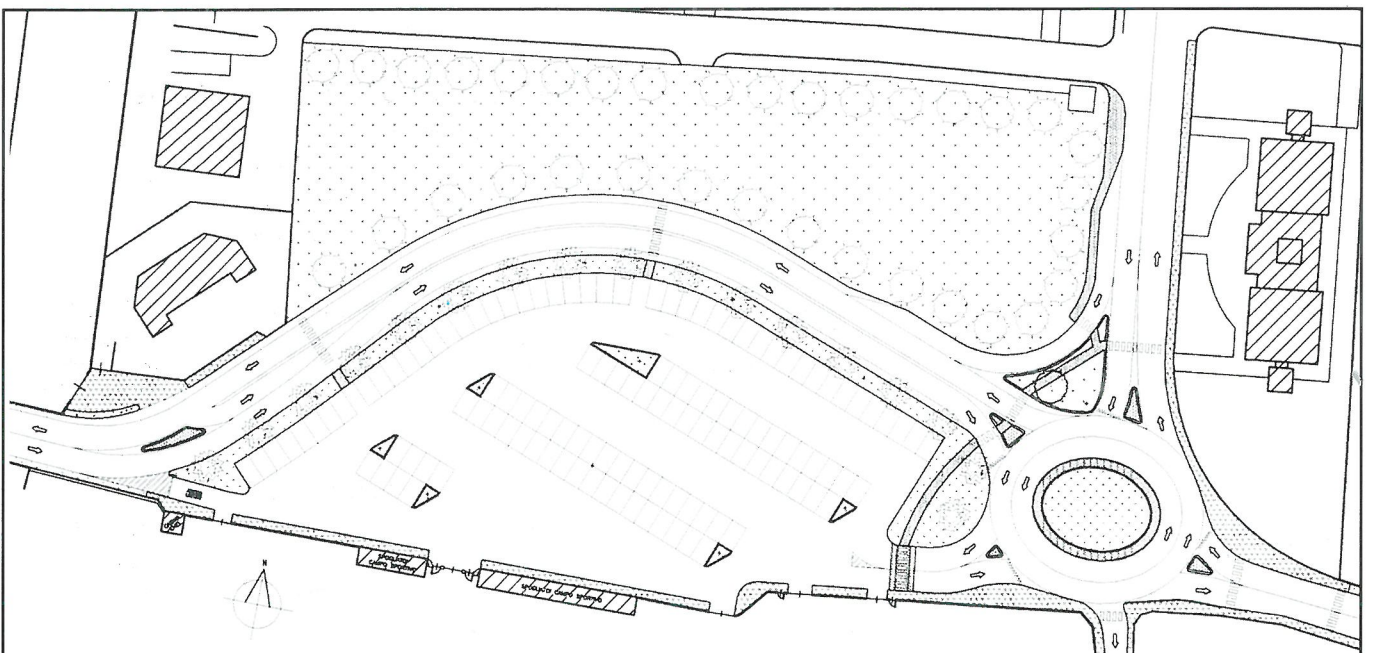
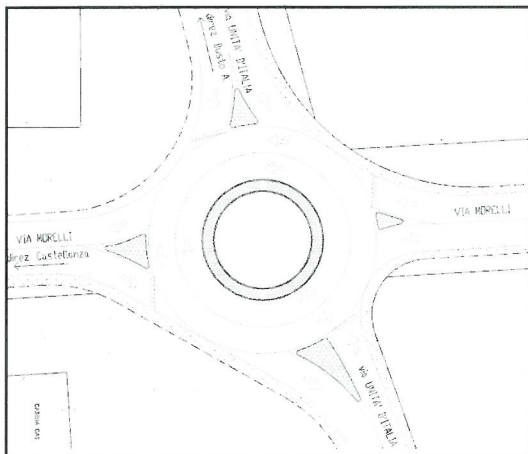
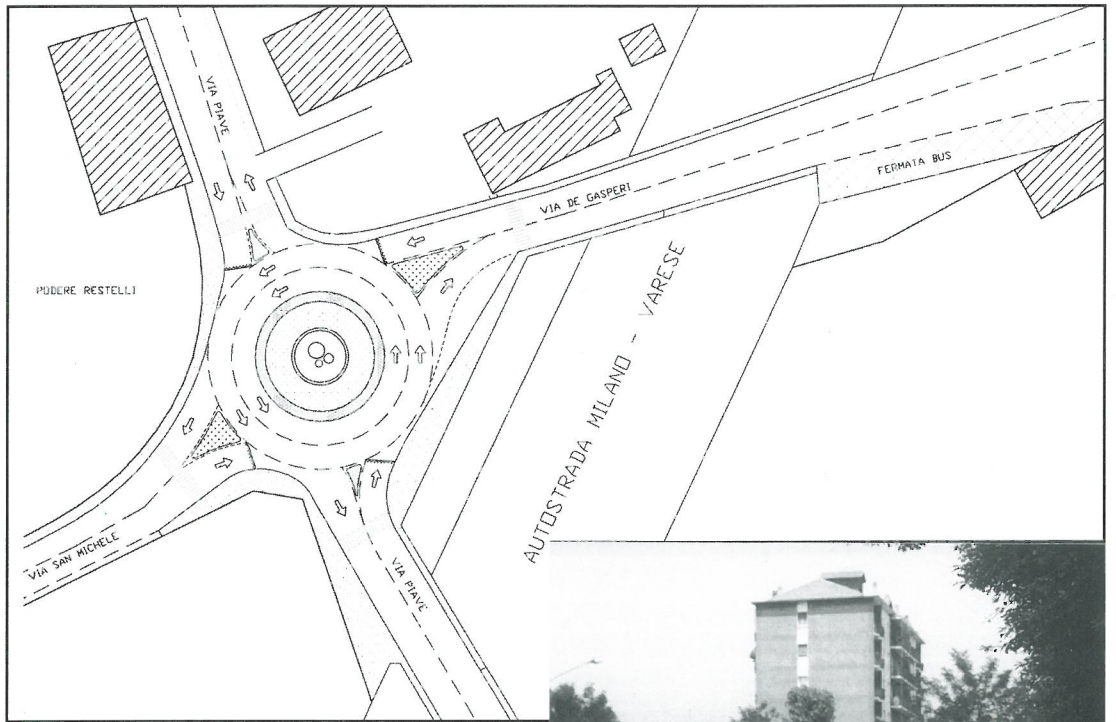
"FERRINI"	"GERBONE"	"CARDUCCI"	"ALIGHIERI"
Adeguamento impianto elettrico		Rifacimento copertura e 53.000,00	
<b>LAVORI IN CORSO</b>			
"FERRINI" Rifacimento pavimentazione € 68.000,00 Imbiancature € 20.000,00	"GERBONE" Rifacimento copertura € 53.000,00	"CARDUCCI" Ampliamento WC € 62.000,00	"ALIGHIERI" Adeguamento ampliamento mensa € 10.000,00

#### LAVORI IN PROGRAMMA

"FERRINI"	"GERBONE"	"CARDUCCI"	"ALIGHIERI"
			Adeguamento impianto elettrico Rifacimento copertura € 53.000,00



## LAVORI PUBBLICI





## CONCORSO DI IDEE PER LA RIQUALIFICAZIONE DEL CENTRO STORICO DI OLGIATE OLONA

URBANISTICA

### PRESENTAZIONE

La volontà di intervenire con opere pubbliche di carattere significativo nel Centro Storico, ma in un quadro di riferimento unitario, prima fra tutte il rifacimento di Via Mazzini, ha portato ad indire un concorso, a livello nazionale, per il rifacimento della pavimentazione e della illuminazione, dell'arredo urbano, del recupero degli spazi a verde e la valorizzazione degli elementi significativi. Ai concorrenti abbiamo chiesto, lasciando totale libertà alla loro sensibilità, di valorizzare la storicità del nucleo originario e di integrare lo stesso con la presenza naturalistica della Valle, tenendo conto del ruolo che Olgiate Olona ha avuto, quale sede di Piéve, nel tratto della Valle. Per questo abbiamo fornito un'ampia documentazione, storica, catastale e bibliografica, necessaria per comprendere non solo la storia del luogo, quale successione di avvenimenti, ma i segni lasciati dagli stessi sul territorio.

Quali elementi significativi abbiamo individuato:

- La Piazza Santo Stefano;
- La chiesa dei SS. Innocenti nel complesso di Villa Gonzaga;
- Il lotto di proprietà comunale compreso tra Vicolo delle Immagini e Piazzalotto Patrioti;

- Via Greppi e Via Colombo;
- Lo slargo fronte scuola Martena e l'area a verde in scarpata;
- Via Molino del Sasso e il passaggio pedonale verso il fiume Olona;
- Il collegamento prospettico tra la Piazza San Gregorio e Piazza Santo Stefano;
- Il parcheggio di Via Introzzi;
- Via Mazzini e Via Luigia Greppi.

Il tutto da coordinare in un progetto generale, ove l'aspetto storico-culturale fosse altrettanto importante rispetto alle valutazioni di carattere tecnico.

Buono è da considerare il livello dei progetti presentati, ma soprattutto vasto è stato il lavoro compiuto dai singoli gruppi concorrenti, i quali ben rappresentano il livello attuale del dibattito architettonico sui diversi modi di intervenire nei centri storici.

La commissione giudicatrice, di cui abbiamo fatto parte, ha individuato all'unanimità tre gruppi vincitori che, pur nella diversità delle proposte, indicano strade ed ambiti di intervento di valenza significativa, a cui non si è voluto rinunciare proprio per la validità delle proposte nei diversi ambiti di intervento. Per quanto concerne le motivazioni rimandiamo all'esauritiva memoria conclusiva della giuria, riportata nel presente testo.

Nostro compito è ringraziare tutti i concorrenti, la Commissione che ha elaborato il testo del Concorso e la Giuria, per l'impegno profuso ed il lavoro svolto unicamente al fine di trovare la via per intervenire, nel miglior modo possibile, sul nostro Centro Storico.

Ai tre vincitori, quale primo compito, è stato affidato l'incarico di progettare la sistemazione di Via Mazzini.

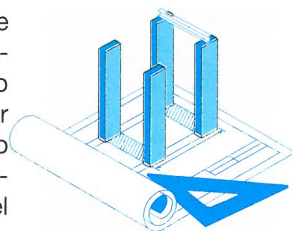
Alla luce di tutto questo, sentiamo di affermare che esistono momenti "particolari", in cui lo sforzo simultaneo e congiunto di più interpreti e protagonisti può portare a scelte ed eventi di particolare incisività, per realizzare modifiche e trasformazioni che possono indirizzare il futuro.

Per quanto concerne, infine, le scelte in tal modo compiute lasciamo a tutti, dopo l'esecuzione dei lavori, il compito di valutare il beneficio dell'architettura nella vita quotidiana e la validità delle stesse quale metodo di intervento in un luogo di valenza storica.

*Il Sindaco  
geom. Valerio Mola*

*L'Assessore all'Urbanistica  
dott. arch. Giorgio Volpi*

*L'Assessore ai Lavori Pubblici  
dott. arch. Loris Pasqual*



## NEW INDIAN

# GRANITI

di DE SERVI geom. LUIGI



Rivenditore autorizzato  
stufe in pietra ollare originali Finlandesi

*Dal 1924 l'arte del marmo e del granito nella casa*



**MARMI GRANITI PIETRE**  
Edilizia - Arredamento - Arte Funeraria

Via Balbi, 3 - 20020 RESCALDA DI RESCALDINA (MI)  
Telefono e Fax 0331/576.435  
<http://netcowork.it/newindian/home.htm>  
E-MAIL: [indian@mercury.tread.it](mailto:indian@mercury.tread.it)

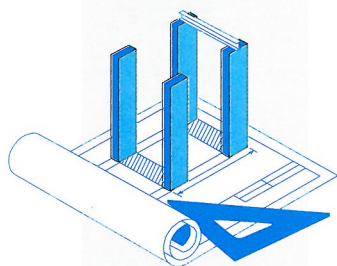


URBANISTICA

## INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA E DELLA PUBBLICAZIONE RELATIVA AL CONCORSO DI IDEE PER LA RIQUALIFICAZIONE DEL CENTRO STORICO DI OLGIATE

### Considerazioni culturali:

Olgiate non è un elemento territoriale a se stante, ma è inserito in un tratto del Medio Olona considerabile come un unico paesaggio. L'elemento distintivo principale riguarda il minor salto altimetrico rispetto al fiume, nei confronti dei paesi che stanno più a nord, che ha permesso la parziale edificazione della riva stessa, a differenza di Castellanza (che sta a sud, ove la valle scompare e si confonde con l'edificato, dove il fiume per alcuni tratti è stato deviato e coperto, dove è scomparsa la naturalità del luogo).



Uno degli elementi di memoria storica di quest'area è la "carta" di San Carlo Borromeo quale riproduzione cartografica della Pieve di Olgiate (circoscrizione ecclesiastica e amministrativa, per la riscossione delle imposte e l'assegnazione del quantita-

tivo di sale che ciascun suddito era obbligato a comprare) risalente alla seconda metà del 1500.

Pieve fu trasferita da San Carlo da Olgiate a Busto nel 1583.

Quale battuta possiamo dire che per vendicarsi gli olgiatei all'inizio secolo hanno spostato la sua statua a fianco della chiesa di Santo Stefano togliendola dalla posizione centrale nella piazza.

Come si può vedere dalla copertina della pubblicazione del concorso.

### Perché il Concorso di Idee:

Il concorso è nato per la volontà di intervenire in maniera complessiva su tutto il Centro Storico, per il rifacimento dell'intera pavimentazione, della sua illuminazione, dell'arredo urbano, del recupero degli spazi a verde.

A partire dal rifacimento della pavimentazione di Via Mazzini.

*Facendo un passo indietro, ricordo che precedentemente si è intervenuti a sistemare le principali piazze:*

*per il rione Centro:*

- la piazza San Gregorio, progetto dell'UU.TT. rifatta nel 1997/1998;
- la piazza Santo Stefano con la realizzazione del sagrato, del 1998, a scomputo oneri di un P.L. (al centro del quale è stata raffigurata la carta della pieve di Olgiate di San Carlo Borromeo)

*per il Buon Gesù:*

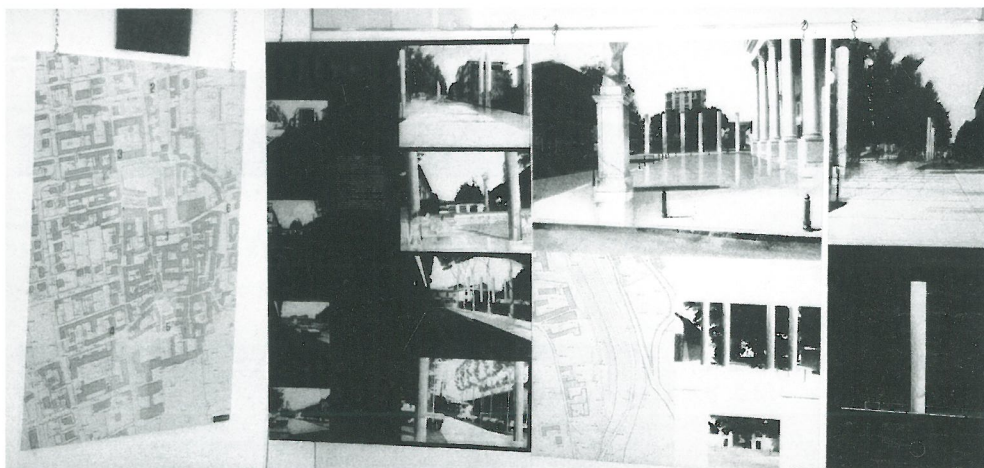
- la piazza Libertà, di cui è stata eseguita la nuova pavimentazione nel 1998 sempre a scomputo oneri di un P.L.

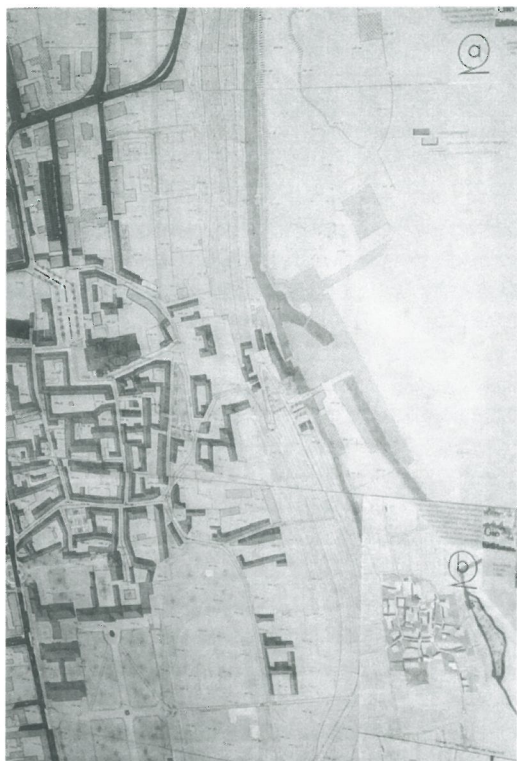
*per il rione Gerbone:*

- la realizzazione della nuova "piazza", posta sul fronte del nuovo intervento, che comprende anche la sistemazione del sagrato della chiesa San Giovanni Bosco, realizzazione studiata urbanisticamente nel 1994 e ultimata da poco.

Durante l'esecuzione di questi lavori sul fronte urbanistico è stata redatta:

- nel 1995 la Variante al Centro Storico, approvata nel 1998, comprensiva dell'abaco degli elementi;
- infine nel 1999 è stato approvato l'abaco dei colori.





to unitario e coerente di progettazione. Si è pertanto individuato il concorso di idee quale strumento più idoneo al fine di ottenere il contributo di idee più vasto possibile, soprattutto sotto il profilo culturale oltre che tecnico.

*Per questi motivi è stata appositamente costituita la Commissione Centro Storico, composta da*

*tutte le forze politiche che attraverso un'approfondita analisi ha redatto il bando di concorso:*

- da una parte segnalando gli elementi significativi che la storia ha lasciato sul territorio, dall'altra per integrare l'edificato con la presenza naturalistica della Valle; lasciando la massima libertà di progettazione ai concorrenti.

*Commissione che ringrazio personalmente per l'alto livello del dibattito e per il contributo che tutte le forze politiche, indistintamente, hanno*

*portato alla stesura del bando di concorso.*

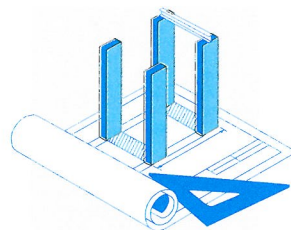
Concorso di livello nazionale con relativa pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale, quale obbligo della legge Merloni sui lavori pubblici, avremmo preferito il livello regionale per questioni burocratiche. Ma l'ordine degli architetti ci ha supportato in maniera esemplare ed i tempi sono stati ridottissimi.

A superare queste difficoltà ci ha pensato il Pres. Ordine Architetti della Prov. di Varese arch. Stefano Castiglioni, presente tra i relatori durante la giornata di inaugurazione della mostra.

*Dei lavori dei concorrenti ha parlato il prof. Perotta docente del Politecnico di Milano, quale rappresentante della commissione giudicatrice, che ha lavorato con assoluta armonia arrivando ad un verdetto unanime, con tre vincitori ex equo.*

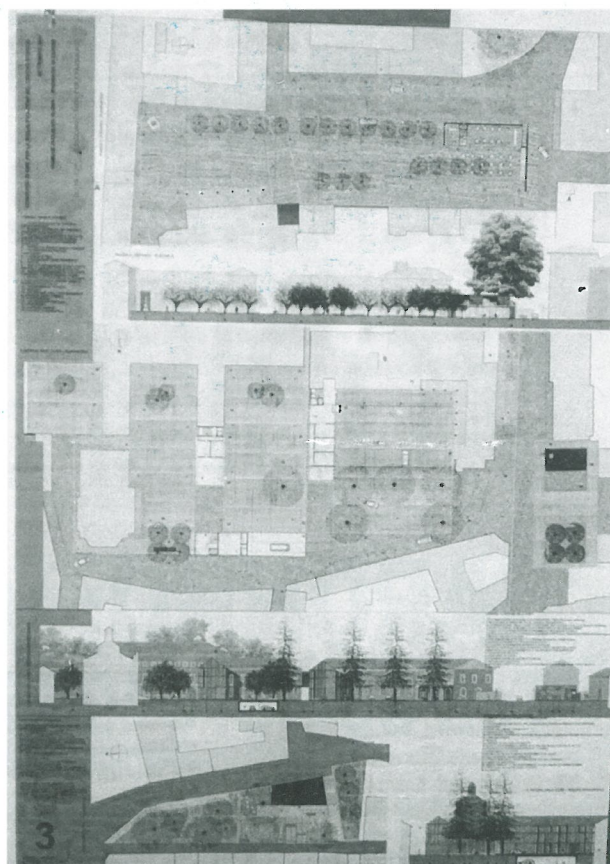
I lavori presentati hanno por-

## URBANISTICA



Altro fatto di importanza assoluta è la messa in funzione del depuratore che a breve porterà l'acqua del fiume in condizioni accettabili e pertanto sarà possibile riaprire "l'uso della Valle" dopo decenni in cui gli si è voltato le spalle, non a caso con l'abbandono dei percorsi pedonali di collegamento.

Terminata questa fase, per tutti gli altri interventi, a partire da Via Mazzini come per la piazza Santo Stefano nel suo complesso, e per tutto il Centro Storico, era necessario avere un quadro di interven-



Sogno  
Estetico



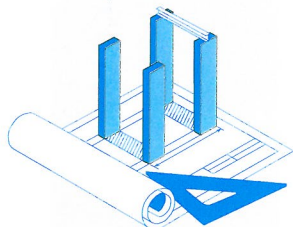
*Doccia solare  
Pulizia viso  
Fango termale viso/corpo  
Acido Glicolico  
Trucco  
Massaggi  
Iono  
Biosistem Four  
Ceretta  
Mani Piedi  
Elettro*

di Zerbini Nadia

viale Lombardia 21053 Castellanza Tel. 0348.3011958



## URBANISTICA



tato significativi contributi sia riguardo il possibile uso della valle sia riguardo la valorizzazione degli elementi storici significativi e le aree pubbliche, e non solo, site in zone strategiche.

I tre gruppi vincitori sono già stati incaricati di redarre il progetto di Via Mazzini. I lavori sono seguiti, con piena soddisfazione dei risultati raggiunti, dall'Arch. Loris Pasqual Ass. al L.L.PP.

*Alla luce di tutto questo ci sentiamo di affermare che esistono momenti "particolari" in cui lo sforzo simultaneo e congiunto di più protagonisti può portare a scelte ed eventi di particolare incisività per realizzare delle modifiche*

*e trasformazioni che possono indirizzare il futuro.*

*Per illustrare tutto questo si è voluto allestire questa mostra, con la relativa pubblicazione in cui troviamo riprodotti i progetti dei Concorrenti, la memoria conclusiva della Giuria e il bando di concorso redatto dalla Commissione Comunale sul Concorso del Centro Storico già distribuiti ai presenti all'inaugurazione della mostra, ma disponibile nei prossimi giorni a chi ne volesse avere una copia, presso i nostri uffici.*

A tutti quanti hanno partecipato allo svolgimento di questo lavoro:

- ai concorrenti, per il notevole sforzo a loro richiesto

stante la vastità del tema e dell'area di studio;

- ai commissari della Giuria, per l'armonia con cui si sono svolti i lavori;
- ai commissari della Commissione Centro Storico di tutte le forze politiche di Olgiate Olona per l'alto livello del dibattito;
- per tutto l'UU.TT. comunale e in particolare al responsabile dell'U.T. per la totale collaborazione ed il continuo supporto

**porgo i più vivi ringraziamenti per il lavoro svolto**

*Assessore all'Urbanistica  
Dott. Arch. Giorgio Volpi*

# ICAM

## ARREDAMENTI SRL

# MOBILI da UFFICIO

**SARONNO: Via Lazzaroni 5**

**Tel. 02-96704085 02-96704183**

[www.icamarredamenti.it](http://www.icamarredamenti.it)

[icam@icamarredamenti.it](mailto:icam@icamarredamenti.it)







## INAUGURAZIONE PIAZZA PERTINI

URBANISTICA

Olgiate, importante e grande paese, ormai vicino ai 11.000 abitanti, ha la caratteristica di essere costituito da tre rioni.

Di cui il Centro ed il Buon Gesù che hanno delle piazze storiche vere e proprie, sulle quali siamo intervenuti tra il 1996 e il 1999 con:

- il rifacimento integrale di piazza San Gregorio;
- l'esecuzione del Sagrato di piazza Santo Stefano;
- il rifacimento della pavimentazione della piazza Libertà.

Tutti interventi eseguiti in un contesto di valenza storica.

**Il Gerbone è un contesto di recente realizzazione, che ha visto realizzata la chiesa S. Giovanni Bosco nel 1966/67 con il contributo fondamentale di don Paolo Giovini, attuale e primo parroco, a cui oggi spetta di portare la sua benedizione. La sfida lanciata agli operatori è stata pertanto quella di realizzare:**

- una nuova piazza senza avere limiti e vincoli di contesto storico
- un centro vivo, dotato di diverse funzioni ed integrato con il centro parrocchiale e la chiesa

- soprattutto che potesse svolgere il ruolo di cerniera con tutto il rione.

**Sfida raccolta** dal Gruppo "Semprini" nel 1994 (che in zona, imprenditorialmente, non è secondo a nessuno) con l'approvazione del P.L., per la realizzazione di un complesso di cui il 50% è residenza e il restante 50% è terziario e commercio. Con un'area centrale a piazza, con un grande fronte di parcheggi e verde verso la chiesa. Inoltre con a carico anche la ristrutturazione delle ex cucine di Villa Gonzaga, quale opera di carattere sociale, ove ora opera la cooperativa "Massimo Carletti".

Nel frattempo, e siamo nel 1999, è stato realizzato il parco che collega via U. D'Italia con Viale Lombardia, che è un ponte ed una cerniera verde tra il Buon Gesù ed il Gerbone, oltre ad altri parchetti in zona.

Dal punto di vista del finanziamento tali opere sono realizzate senza alcun indebitamento da parte dell'Amministrazione Comunale. Con interventi interamente realizzati e finanziati da privati come



**opere di urbanizzazione** per Piani di Lottizzazione di nuove costruzioni.

La piazza Pertini non è pertanto un episodio isolato ma rientra in una strategia e in un metodo di intervento sul territorio, di riqualificazione e realizzazione delle piazze e dei parchi, per rendere vivibile al meglio il nostro paese, per l'utilizzo quotidiano da parte di tutti i cittadini.

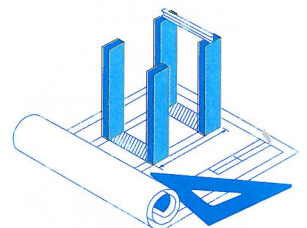
Per quello che vediamo non possiamo che essere molto soddisfatti del risultato e calorosamente ringraziamo:

- il gruppo imprenditoriale;
- i progettisti;
- tutti i tecnici e gli operai che sono intervenuti nella realizzazione di quest'opera.

Sfida nata 8 anni fa e adesso praticamente conclusa, inserita in un quartiere nel frattempo molto cambiato.

**Opera, che per la posizione e la valenza pubblica entra a far parte obbligatoriamente della storia di Olgiate.**

Infine, grazie alla posizione ed alla qualità dell'intervento, la certezza che questo luogo sarà sempre vivo e pulsante e che saranno numerose le occasioni per riempirlo di tanta bella gente come in questo momento: giornata di inaugurazione.



Assessore  
all'Urbanistica  
Dott. Arch. G. Volpi





## ORDINANZE

### ORDINANZA N.38/2002

## IL SINDACO

#### PREMESSO CHE

- in questi ultimi anni il numero di soggetti che sviluppano allergie al polline di Ambrosia è stato in continua crescita ed attualmente risulta essere la prima causa di pollinosi
- le allergie di Ambrosia si manifestano con sintomi a volte fortemente invalidanti che rappresentano un costo individuale e sociale di proporzioni non trascurabili

#### Considerato che:

- l'ambrosia è una pianta infestante annuale che fiorisce tra agosto e settembre producendo grandi quantità di polline;
- i siti preferenziali dell'Ambrosia nell'ambito urbano sono i terreni incolti, le aree industriali dimesse, i cantieri edili lasciati aperti per lunghi periodi, i cigli stradali, i fossi e in generale tutte le aree abbandonate e semiabbandonate.

#### Rilevato che:

L'incuria delle sopraccitate aree urbane ed in particolare lo sfalcio periodico (almeno tre tagli) tra luglio e settembre delle aree incolte può impedire la fioritura e conseguentemente la pollinazione della pianta.

- Esaminata la proposta dell'A.S.L. della Provincia di Varese sugli interventi da adottare in ambiente urbano per contenere la dispersione ambientale dei pollini di Ambrosia.
- dato atto che per le aree pubbliche l'Amministrazione Comunale ha disposto l'esecuzione di interventi periodici di pulizia e di sfalcio:
- ritenuto di dover disporre in via contingibile ed urgente in tempo utile misure volte a limitare l'ulteriore diffusione dell'Ambrosia negli ambienti urbani e conseguentemente contenere l'aerodispersione del suo polline, al fine di evitare per quanto possibile l'insorgenza nei soggetti sensibili di sintomatologie allergiche provocate dal polline dell'Ambrosia:
- ritenuto, pertanto, di dover adottare un provvedimento con efficacia limitata al tempo strettamente necessario per la normalizzazione della situazione ossia con efficacia protratta sino al termine del periodo di fioritura dell'Ambrosia coincidente con il mese di settembre;

visto l'art. 32, 3° comma, della legge 23/12/1978 n. 833 e s.m.i.;

visto l'art. 12, 1° comma, lettera a) della Legge Regionale

26/10/1981, n. 64 e s.m.i.;

visto l'art. 54, 2° comma del D. Lgs. 267/2000;

visto l'art. 2.2.1 del regolamento Locale di Igiene, recante norme sulla pulizia, taglio erba e manutenzione del verde; visto il regolamento CEE n.1272/88 che all'art.34 reca norme sul mantenimento di buone condizioni agronomiche dei terreni agricoli non coltivati (set-aside) ed in particolare dispone di effettuare le necessarie lavorazioni meccaniche dotate per lottare contro le piante infestanti;

#### ORDINA

- ai proprietari di aree verdi incolte;
- ai proprietari di aree verdi industriali dimesse;
- ai responsabili di cantieri edili aperti da almeno un anno dalla data di entrata in vigore della presente ordinanza;
- al responsabile della società AUTOSTRADE s.p.A. - Direzione Il Tronco;
- di eseguire tra luglio e settembre dei periodici interventi di manutenzione e pulizia delle aree di loro competenza (aree verdi, aree dimesse, cigli stradali e autostradali, massicciate ferroviarie) che prevedono quantomeno tre sfalci nei seguenti periodi:
  - I sfalcio terza decade di giugno;
  - II sfalcio terza decade di luglio;
  - III sfalcio terza decade di agosto;

#### INVITA

la cittadinanza ad eseguire nei mesi estivi una periodica ed accurata pulizia da ogni tipo di erba presente negli spazi aperti (cortili, parcheggi, marciapiedi interni, ecc..) di propria competenza;

#### DISPONE

la trasmissione del presente atto al Prefetto di Varese Gli uffici della Polizia Municipale e dell'ASL, per quanto di competenza, sono tenuti a vigilare sul rispetto della presente ordinanza

Avverso la presente Ordinanza è ammesso ricorso gerarchico al Prefetto di Varese ovvero ricorso giurisdizionale avanti al TAR per la Lombardia rispettivamente entro i termini perentori di 30 e 60 giorni decorrenti dalla data di notifica e di comunicazione ovvero dalla conoscenza dell'atto.

il sindaco  
(Mola geom. Valerio)



## SENECA MARIO calzolaio



riparazione  
di borse e scarpe



Via Piave, 6 - 21057 OLGIATE OLONA (Va)  
Tel. 0331.640769

## cartoleria Rossi

giocattoli - giornali  
articoli scolastici e da regalo

Via Cavour, 8 - Tel. 0331.649173  
21057 OLGIATE OLONA



**ORDINANZA N.39/2002**  
**CONTENIMENTO**  
**CONSUMO ACQUA POTABILE**

**ORDINANZE**

**IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO TECNICO COMUNALE**

- Considerato che la scarsità d'acqua nelle abitazioni ed edifici in genere che si riscontra nelle ore diurne e nel periodo della siccità estiva è da attribuirsi all'uso improprio di acqua potabile per innaffiamento di orti, giardini o per il riempimento di piscine private e vasche (utilizzi questi che possono essere trasferiti dopo le ore 22.00);
- Ritenuto quindi che tali inconvenienti possano essere eliminati o ridotti mediante ordinanza sull'uso appropriato dell'acqua per innaffiamento e similari;
- Visto l'art. 46 dello Statuto Comunale;



**INVITA**

la popolazione ad attenersi agli usi strettamente necessari circa il consumo di acqua potabile;

**ORDINA**

con effetto dal **01.07.2002** e fino al **14.09.2002** che l'attività di innaffiamento di orti e giardini, il riempimento di piscine o vasche, nonché il lavaggio di automezzi in genere da parte di privati è consentita esclusivamente tra le **22.00** di sera e le **6.00** del mattino. Non sono soggetti al divieto gli agricoltori, i floricoltori e gli autolavaggi regolarmente iscritti alla C.C.I.A.A. Gli organi di vigilanza sono incaricati dell'osservanza della presente ordinanza.

Olgiate Olona, 12.6.2002

*IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO TECNICO COMUNALE*  
*(CERANA arch. Marco)*

**“LA PRIMA SCELTA”** s.a.s.  
di Franco & C.  
*Carni • Salumi • Formaggi*  
**Martedì e Sabato POLLO ALLO SPIEDO**  
**... e tutto per la tua spesa quotidiana**

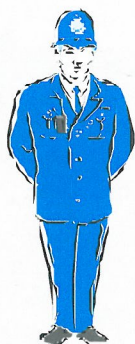
**PER OGNI 50 EURO DI SPESA IN OMAGGIO UNA VASCETTA DI GELATO DA 500 GR**

**21057 OLGIATE OLONA (VA) - Via Isonzo, 1 Tel. 0331.640312**



## POLIZIA MUNICIPALE

# INCREMENTO DELLA VIGILANZA DURANTE IL PERIODO ESTIVO



Anche quest'anno durante la stagione estiva l'Amministrazione Comunale ha deciso di organizzare un incremento della vigilanza sul territorio negli orari serali e notturni, al fine di prevenire eventuali fenomeni di disturbo alle persone, alla quiete pubblica e di garantire la sicurezza della cittadinanza, anche in occasione delle consuete manifestazioni programmate, sul territorio comunale.

Infatti gli agenti del locale Comando di Polizia Municipale sono impegnati fin dai primi giorni di giugno e fino alla fine del mese di otto-

bre nell'assicurare l'incremento dei servizi in giornate festive e del nostro orario oltre le dodici ore giornaliere, con estensione del servizio nella fascia serale e notturna proprio in relazione alla maggior frequentazione, da parte dei cittadini olgiatesi, degli spazi pubblici, quali parchi, piazze e luoghi di ritrovo in genere.

Vengono assicurate due o tre pattuglie alla settimana, a seconda delle necessità e delle segnalazioni di disturbo inoltrate dalla cittadinanza in orari stabiliti dal Comando di volta in volta.

lo stesso servizio è stato svolto anche l'estate scorsa con ottimi risultati.

Per eventuali segnalazioni o necessità, i cittadini possono rivolgersi, in orari d'ufficio (da lunedì a venerdì dalle h. 10.00 alle ore 13.00 ed il giovedì pomeriggio dalle h. 16.00 alle ore 18.00) presso gli uffici del Comando di Polizia Municipale.



*IL COMANDANTE  
(Dr. ssa Lorenza Algiati)*

## Le parole servono a poco....



OLGIATE OLONA  
Via Ing.G.Tovo, 20

**0331 629105**

info: [caccia.services@tin.it](mailto:caccia.services@tin.it)



## IL DIFENSORE CIVICO



Il Difensore civico ha il compito di intervenire per la tutela di persone, associazioni ed enti che ritengano di essere state lese, nei loro diritti o interessi, da abusi, disfunzioni, carenze o ritardi imputabili a provvedimenti, atti e comportamenti attivi o omissivi dell'amministrazione comunale, delle sue Istituzioni od Aziende, dei concessionari di servizi comunali. Possono richiedere, gratuitamente, l'intervento del Difensore Civico tutti i cittadini, associazioni residenti, o domiciliati nel Comune, gli stranieri o apoliti residenti o domiciliati nel Comune di Olgiate Olona che lamentino ritardi, irregolarità, negligenze e carenze nell'attività degli uffici comunali.

### La figura del Difensore Civico può essere così riassunta:

- è il garante della legalità, dell'imparzialità, del buon andamento della Pubblica Amministrazione;
- ha il compito di vigilare sulla conformità dell'azione amministrativa alle leggi;
- assicura il rispetto dei diritti e della tutela delle posizioni soggettive dei soggetti legittimati di fronte all'Amministrazione Comunale, tutelando e controllando il regolare svolgimento delle loro pratiche presso queste Amministrazioni;
- favorisce in generale la comunicazione tra P.A. e

- privati;
- deve segnalare, anche di propria iniziativa, gli abusi, le disfunzioni, le carenze ed i ritardi dell'Amministrazione nei confronti dei privati;
- può eseguire indagini sull'operato degli uffici amministrativi;
- segnala all'Ente interessato le disfunzioni che ha rilevato.

### Non può invece, mai intervenire:

- su atti meramente politici;
- su atti già davanti all'autorità giudiziale civile, amministrativa, tributaria, penale;
- per annullare, riformare o sanzionare direttamente in relazione ad atti amministrativi;
- nelle controversie tra privati. (es. questioni condominiali, rapporti di vicinato, eredità, controversie commerciali, etc.)
- in sostituzione del giudice ordinario (giudice di pace, pretore, tribunale, ecc.), né del giudice amministrativo (T.A.R., Consiglio di Stato).

Difensore civico del Comune di Olgiate Olona è il dr. Pietro Michele Guerra. Coloro che abbiano interesse a chiedere

l'intervento del Difensore civico possono: telefonare ai numeri 0331-608759-608715-608714 per fissare un appuntamento inviare un fax al numero 0331 - 641.433 scrivere un esposto all'ufficio Difensore Civico - via Luigi Greppi, 4 - 21057 Olgiate Olona

**Il difensore civico riceve di norma il giovedì pomeriggio dalle ore 17.00**





**COMMERCIAL UNION**  
*Italia*

“Un’organizzazione a livello mondiale al vostro servizio”

Potrete avere la migliore assistenza e consulenza anche per le vostre necessità assicurative relative ai rami:

- **INCENDIO - FURTO:** Appartamenti - Ville - Uffici - Rischi Commerciali - Artigiani - Agricoli - Laboratori - Magazzini Industrie - Globale Fabbricati.
- **RESPONSABILITÀ CIVILE:** Circolazione di veicoli e natanti (Maxi Kasko) - R.C. famiglia - Fabbricati - Attività o rischi vari - Industrie (anche verso gli operai) - R.C. Prodotti.
- **INFORTUNI:** Individuale - Cumulativa aziendale - Guidatori e Trasportati - Malattia - Rischio volo - Ritiro patente - Cristalli - Trasporti - Elettronica.
- **VITA:** Pensioni integrative - Prodotti finanziari - Fondi Comuni d'investimento Assicurativi.
- **CRONOS:** Piano individuale di previdenza
- **POLIZZE:** Fidejussorie e Cauzioni.

**CONDIZIONI VANTAGGIOSE SU TUTTI I RAMI**

BUSTO ARSIZIO - V.le Cadorna, 1  
Tel. 0331.623.000 (r.a.) - Fax 0331.621.115

**APERTO ANCHE IL SABATO MATTINA**

www.porfidioassicurazioni.it

il nostro chiodo fisso è...



**..servirvi bene!**



SERVIZI	UFFICI	N.TEL. (pref:0331)	e-mail	FAX (pref:0331)	ORARI APERTURA
<b>GESTIONE RISORSE</b>	uff. stipendi	608712	giagu@olgiateolona.swisscom.it	641433	dal lunedì al venerdì: 10.00 13.00 giovedì: 16.00 18.00
	uff. ragioneria	608713 608717	ragioneria@olgiateolona.swisscom.it		
	uff. tributi	608716	tributi@olgiateolona.swisscom.it		
<b>AFFARI GENERALI</b>	uff. segreteria	608714 608715	segreteria@olgiateolona.swisscom.it affarigenerali@olgiateolona.swisscom.it	641433	dal lunedì al venerdì: 10.00 13.00 giovedì: 16.00 18.00
	uff. relazioni pubbliche	608759	urp@olgiateolona.swisscom.it		
	uff. protocollo	608744 608745			
	uff. anagrafe-elettorale-stato- civile-leva- cimitero	608711 608739 608740	demografici@olgiateolona.swisscom.it	641433 376049	dal lunedì al venerdì: 10.00 13.00 martedì: 17.00 18.00 giovedì: 16.00 18.00
<b>SERVIZI SOCIO-CULTURALI</b>	uff. servizi sociali	608734 608734	silvanarigo@olgiateolona.swisscom.it servizisociali@olgiateolona.swisscom.it	641433	dal lunedì al venerdì: 10.00 13.00 giovedì: 16.00 18.00
	informa giovani	376901	igolgiate@olgiateolona.swisscom.it		lunedì venerdì: 15.00 19.00
	uff. scuola sport- cultura tempo libero	608736 608741	cultura@olgiateolona.swisscom.it	641433	dal lunedì al venerdì: 10.00 13.00 giovedì: 16.00 18.00
	biblioteca	641560	biblioteca.olgiate@olgiateolona.swisscom.it		dal lunedì al venerdì: 15.30 19.30 sabato: 9.00 12.00 mercoledì chiuso
<b>GESTIONE TERRITORIO</b>	uff. tecnico: edilizia privata e urbanistica	608723 608722		641433	dal lunedì al venerdì: 10.00 13.00 giovedì: 16.00 17.30
	lavori pubblici	608724 608725 608726	lpp24@olgiateolona.swisscom.it		
	uff. ecologia	608729	eco29@olgiateolona.swisscom.it		
<b>POLIZIA MUNICIPALE</b> Lorenza 608746	uff. vigili	608732 649113	poliziamunicipale@olgiateolona.swisscom.it	641433 649113	dal lunedì al venerdì: 10.00 13.00 giovedì: 16.00 18.00
	commercio	608747	commercio@olgiateolona.swisscom.it		
	messi	608748			
	viabilità	608733			



## IL CARDO D'ORO 2002

VITA  
CITTADINA

Il comune di Olgiate Olona, nell'intento di dare un giusto riconoscimento a coloro che hanno contribuito a dare lustro e prestigio al Paese per la loro attività nel campo politico, economico, sociale, ha organizzato il giorno 7 aprile 2002 una manifestazione presso il teatrino del Centro Familiare Santo Stefano, nel corso della quale è stato conferito a ventotto cittadini olgiatei il Cardo D'Oro, una onorificenza rappresentata da un cofanetto di legno impreziosito da una incisione opera del pittore olgiatese Ernando De Dionigi e contenente una medaglia d'oro smaltata con inciso lo stemma del comune (nel quale è rappresentato appunto il fiore del cardo).

La manifestazione, che nelle intenzioni degli amministratori vuole diventare una ricorrenza annuale, è stata istituita col desiderio di proporre a tutti i cittadini, ed in particolare ai giovani, concreti esempi di vita, professioni e ruoli vissuti al servizio della collettività con dedizione e spirito di altruismo, come valori irrinunciabili per la dignità personale. Il Cardo D'Oro nasce per sottolineare l'indispensabilità di percorsi di vita elevati e, riproponendoli all'attenzione, fis-

sarli nella memoria di ognuno di noi riproponendoli come esempio.

Le benemerenze civiche sono andate a sette ex sindaci di Olgiate Olona, protagonisti della crescita civile e democratica del Paese, che hanno profuso continuo e coerente impegno come amministratori pubblici, costituendo esempio di dedizione al pubblico bene ed alla civica amministrazione: Ruggero Macchi, Carlo Ferrari, Pierino Chiapparelli, Pasquale Dedionigi, Giuseppe Dedionigi, Renzo Canavesi,, Luigi Magon.

Sono stati premiati inoltre sei "Maestri del Lavoro", per il

contributo apportato allo sviluppo dei vari settori di attività economica: per l'ininterrotta e lodevole attività svolta con capacità, competenza, attaccamento al lavoro e intelligente operosità, frutto di una vita dedicata al lavoro con serietà, professionalità e grande impegno: Italo Corio, Luciano Crespi, Gaggi Pasqualina, Natale Landoni, Giuseppe Moneta, Carlo Onesti ( Le insegne di Maestro del Lavoro vengono conferite ogni anno in occasione del 1° maggio con decreto del Presidente della Repubblica a cittadini italiani che abbiano prestato attività lavorativa ininterrotta per un periodo minimo di 25 anni alle dipendenze della stessa azien-



## ERBORISTERIA NATURA AMICA

Dott.ssa Luigina Adducci

- Alimenti naturali biologici • Prodotti da forno e pane senza lievito, con farina di farro, kamut, soia, ecc • Alimenti freschi, seitan, tofu, ecc. • Frutta e verdura biologica non trattata
- Fitoterapici, fiori di Bach • Dimagranti, alghe "guam", solari "L'Erbolario"
- Consulenza iridologica e tricologica gratuita • Test di intolleranza alimentare

**A RESCALDINA, Via OBERDAN, 7**  
(traversa di Via Matteotti, a 100 metri stazione) • tel. 0331.465241